

POJISTNÁ SMLOUVA

pro pojištění vývozního odběratelského úvěru
proti riziku nezaplacení

j e d n o r á z o v á

Pojistitel:

obchodní firma: Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČO: 45279314
DIČ: CZ45279314
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 1619
bankovní spojení: Česká národní banka
číslo účtu: 2103011/0710
zastupující osoby: **Ing. David Havlíček, Ph.D., CFA**, předseda představenstva
JUDr. Ing. Marek Dlouhý, místopředseda představenstva

(dále jen „Pojistitel“)

a

Pojistník 1 / Pojištěný 1

[Redacted information for Pojistník 1 / Pojištěný 1]

a

Pojistník 2 / Pojištěný 2:

[Redacted information for Pojistník 2 / Pojištěný 2]

[REDACTED]

(Pojistitel, Pojištěný 1 a Pojištěný 2 dále jen „**Strany**“ a každý jednotlivě dále jen „**Strana**“)

u z a v í r a j í podle ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména podle ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění a na základě žádosti Pojistníka 1 ze dne 23.1.2023, následující smlouvu pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení (dále jen „**Pojistná smlouva**“):

PREAMBULE

[REDACTED] EXCALIBUR INTERNATIONAL a.s. [REDACTED]

Na výrobě předmětu dodávky dle Smlouvy o vývozu se kromě EXCALIBUR INTERNATIONAL a.s. budou kromě jiných podílet i další společnosti ze skupiny CZECHOSLOVAK GROUP a.s., jako např. RETIA, a.s., TATRA TRUCKS a.s. [REDACTED]

Článek 1

Úvodní ustanovení

1.1 Vymezení pojmů

Pojmy použité v této Pojistné smlouvě mají význam uvedený ve Všeobecných pojistných podmínkách, není-li v ostatních ustanoveních této Pojistné smlouvy stanoveno jinak. Strany v rámci tohoto článku pouze upřesňují definice uvedené v části 2.1 Všeobecných pojistných podmínek následujícím způsobem:

(i) **Agentem** se rozumí společnost [REDACTED]

;

(ii) **Akreditivem** se rozumí [REDACTED]

- [REDACTED];
- (iii) **CSG** se rozumí společnost CZECHOSLOVAK GROUP a.s., IČO: 03472302, se sídlem Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8, Karlín, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka B 20071;
 - (iv) **Další zavázanou osobou** se rozumí jakékoliv osoby poskytující zajištění Pojištěných pohledávek, které vznikne po uzavření této Pojistné smlouvy;
 - (v) **Dlužníkem** se [REDACTED];
 - (vi) **Dokumentací úvěru** se rozumí dokumentace, na základě které má dojít k zajištění realizace Projektu podle odst. 5.1 této Pojistné smlouvy;
 - (vii) **Dovozcem** se rozumí [REDACTED];
 - (viii) **Inspekční společností** se rozumí nezávislá inspekční společnost [REDACTED];
 - (ix) **Oprávněnými osobami** se rozumí [REDACTED];
 - (x) **Pojistníky** se rozumí osoby označené jako Pojistník 1 a Pojistník 2 v záhlaví Pojistné smlouvy;
 - (xi) **Pojistnou smlouvou** se rozumí tato smlouva pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení uzavíraná mezi Stranami;
 - (xii) **Pojištěnými** se rozumí osoby označené jako Pojištěný 1 a Pojištěný 2 v záhlaví Pojistné smlouvy;
 - (xiii) **Pojištěnými pohledávkami** se rozumí pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru, jak jsou definovány v odst. 2.2 této Pojistné smlouvy;
 - (xiv) **Projektem** se rozumí dodávka [REDACTED] („MRAD“), [REDACTED];
 - (xv) [REDACTED];
 - (xvi) [REDACTED];
 - (xvii) **Smlouvou o úvěru** se rozumí [REDACTED];

- (xviii) **Smlouvou o vývozu** se rozumí smlouva [redacted]
[redacted]
[redacted] uzavřené mezi Vývozcem a Dovozcem;
- (xix) [redacted]
[redacted];
- (xx) [redacted]
[redacted];
- (xxi) [redacted]
[redacted];
- (xxii) **Všeobecnými pojistnými podmínkami** se rozumí Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení „D“ ze dne 1. dubna 2021;
- (xxiii) **Výrobci** se rozumí společnosti RETIA, a.s., IČO: 25251929, se sídlem Pražská 341, 530 02 Pardubice - Zelené Předměstí; TATRA TRUCKS a.s., IČO: 01482840, se sídlem Areál Tatry 1450/1, 742 21 Kopřivnice [redacted]
[redacted]; a
- (xxiv) **Vývozcem** se rozumí společnost EXCALIBUR INTERNATIONAL a.s., IČO: 29289688, se sídlem Sokolovská 675/9, 186/00 Praha 8, Karlín.

Článek 2 Pojištění

2.1 Pojištění dle Pojistné smlouvy

Pojistitel se na základě této Pojistné smlouvy zavazuje poskytnout v rozsahu stanoveném touto Pojistnou smlouvou a Všeobecnými pojistnými podmínkami Oprávněným osobám pojistné plnění, nastane-li pojistná událost vymezená v odst. 11.2.1 Všeobecných pojistných podmínek. Pojištění se uzavírá pro Případ exportního financování, u kterého jako Dlužník vystupuje [redacted].

2.2 Předmět pojištění - Pojištěné pohledávky a pojistná hodnota

Pojištěnými pohledávkami se rozumí následující pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru:

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

Jednotlivé částky Pojištěných pohledávek představují pojistnou hodnotu, jejich součet představuje maximální pojistnou hodnotu, která činí [REDACTED]

2.3 Horní hranice pojistného plnění

(i) Pojistné plnění je omezeno horní hranicí, která je stanovena samostatně pro jistinu, úroky a poplatky za rezervaci zdrojů, a to ve výši odpovídající pojistné hodnotě uvedené v odst. 2.2 Pojistné smlouvy. Horní hranice se snižuje o:

1. výši Pojištěné pohledávky uvedené v Oznámení o hrozbě pojistné události, na jehož základě pojistitel vydal rozhodnutí o pojistném plnění;
2. výši zaniklé Pojištěné pohledávky nebo její část, pokud tato Pojištěná pohledávka nebo její část nebyla předmětem rozhodnutí o pojistném plnění.

(ii) Horní hranice pojistného plnění je vždy stanovena jako limit pojistného plnění.

2.4 Spoluúčast

Spoluúčast se stanovuje ve [REDACTED]

2.5 Refinanční náklady

Předmětem pojištění jsou dále Refinanční náklady. Výše těchto nákladů je určena sazbou [REDACTED]

[REDACTED] Na náklady na refinancování se neuplatní horní hranice dle odst. 2.3 Pojistné smlouvy.

2.6 Výkon práv a povinností Pojištěných

Práva a povinnosti každého z Pojištěných vyplývající z Pojistné smlouvy a Všeobecných pojistných podmínek jsou oddělená a samostatná. Pojištění mohou vykonávat tato svá práva a plnit tyto své povinnosti samostatně (avšak jen v tom případě, nebylo-li za ně příslušné právo řádně vykonáno či povinnost řádně splněna Agentem) nebo být při jejich výkonu a plnění zastoupeni Agentem, což však Pojištěné nezavazuje odpovědnosti za výkon svých práv a plnění svých povinností. Tím není dotčeno ustanovení odst. 4.1 Pojistné smlouvy.

2.7 Výplata pojistného plnění

V případě vzniku nároku na výplatu pojistného plnění bude pojistné plnění vyplaceno Oprávněným osobám v poměru ve kterém se dle Smlouvy o úvěru mají podílet na financování [REDACTED], uvedeném v odst. 3.2 Pojistné smlouvy.

Článek 3

Smlouva o vývozu a její financování, Účelovost Úvěru

3.1 Dodávky dle Smlouvy o vývozu

Na základě Smlouvy o vývozu budou realizovány [REDACTED]
[REDACTED] („MRAD“ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED].

3.3 Financování Smlouvy o vývozu

Smlouva o úvěru stanoví [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3.9 Účelovost Úvěru

[REDACTED]
[REDACTED]

Článek 4

Trvání Pojištění

4.1 Vznik a zánik Pojištění – pojistná doba

Pojištění vzniká dnem zaplacení pojistného, nejdříve však dnem účinnosti Pojistné smlouvy. Pojištění zaniká [REDACTED], pokud

- (i) je k tomuto dni Pojištěná pohledávka zaplacena; nebo
- (ii) k nezaplacení Pojištěné pohledávky došlo z jiných příčin než příčin stanovených Pojistnou smlouvou.

Jestliže nedošlo k zániku Pojištění dle části (i) nebo (ii), Pojištění trvá a zanikne až marným uplynutím lhůty stanovené Pojištěnému odst. 12.1.2. Všeobecných pojistných podmínek. Ustanovení odst. 11.1.1 Všeobecných pojistných podmínek tím není dotčeno.

Článek 5

Smluvní závazek ve vztahu k realizaci Projektu, Podmínky před prvním čerpáním Úvěru a další podmínky Pojištění

5.1 Smluvní závazek ve vztahu k realizaci Projektu

Pojištění jsou povinni zajistit, že za účelem plnění povinností Vývozce ze Smlouvy o vývozu vznikne před prvním čerpáním Úvěru [REDACTED]:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

5.9 Podmínky před prvním čerpáním Úvěru

[REDACTED] Strany se dohodly na modifikaci podmínek uvedených v odst. 4.2.3 Všeobecných pojistných podmínek a to tak, že Pojištění jsou povinni zajistit, že před dnem prvního čerpání [REDACTED] Úvěru byly nad rámec podmínek uvedených ve Všeobecných pojistných podmínkách splněny následující podmínky:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

(xxv) [REDACTED]

[REDACTED]

Článek 6

Monitorovací, informační, dokumentační a další povinnosti Pojištěného

6.1 Lhůty pro plnění informačních a dokumentačních povinností

Pojištění jsou povinni plnit informační a dokumentační povinnosti dle odst. 10.2.1 Všeobecných pojistných podmínek bez zbytečného odkladu, nejpozději však do [REDACTED] ode dne, kdy daná skutečnost nastala nebo kdy se o ní Pojištění dozvěděli. Uvedená lhůta platí i pro poskytnutí či předložení informací nebo dokumentů ze strany Pojištěných, které si Pojistitel dle uvedeného ustanovení Všeobecných pojistných podmínek od Pojištěných vyžádá. Pojištění jsou oprávněni plnit výše uvedené informační povinnosti prostřednictvím Agenty.

6.2 Lhůty pro plnění kontrolních povinností

Pojištění jsou povinni provádět kontrolní činnosti dle odst. 10.3.1 Všeobecných pojistných podmínek nejméně v [REDACTED] intervalu.

6.3 Hodnotící zpráva

Pojištění jsou povinni v souladu s odst. 10.4.1 Všeobecných pojistných podmínek poskytovat Pojistiteli písemnou zprávu vyhodnocující Případ exportního financování v [REDACTED]. Písemné zprávy budou dále obsahovat informaci o dodržování českého podílu, případně další s tím spojené dokumenty, v souladu s pokyny Pojistitele včetně pokynů uvedených na webových stránkách www.egap.cz.

6.4 Informační povinnosti

Pojištění jsou povinni informovat prostřednictvím Agenty Pojistitele o uskutečněných čerpáních Úvěru a úhradách Pojištěných pohledávek, a to na e-mailovou adresu Pojistitele [REDACTED], nebude-li Stranami dohodnuto jinak.

Článek 7

Pojistné

7.1 Pojistné

Pojistníci se zavazují prostřednictvím Agenty uhradit Pojistiteli pojistné za podmínek, které jsou stanoveny v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínkách. Pojistné se sjednává jako jednorázové. Pro Pojištění je uplatněna pojistná sazba ve [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

7.2 Odstoupení od Pojistné smlouvy

V případě, že:

- i) Pojistníci nezaplatí pojistné do [REDACTED] ode dne jeho splatnosti; nebo
- ii) [REDACTED],

má Pojistitel právo odstoupit od Pojistné smlouvy.

Článek 8

Ostatní ujednání

8.1 Pojištěný

Pojistník 1 je současně Pojištěným 1 a Pojistník 2 je současně Pojištěným 2, nedojde-li k převodu nebo přechodu Pojištěných pohledávek v souladu se Všeobecnými pojistnými podmínkami.

8.2 Způsob provádění plateb

[REDACTED]

8.3 Odpovědnost za formální náležitosti

Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené Smlouvy o vývozu ani Smlouvy o úvěru a Dokumentace úvěru, a to ani v případě, že takové dokumenty, jejich části nebo jejich předběžné návrhy měl k dispozici při sjednávání Pojištění nebo kdykoli za trvání Pojištění.

8.4 Odpovědnost za správnost poskytovaných informací

Pojištění prohlašují, že veškeré údaje poskytnuté Pojistiteli získali s odbornou péčí, považují je za správné a kompletní a nemají jakékoliv informace, které by svědčily o opaku. Pojištění dále prohlašují, že výše uvedené údaje ověřili postupy obvyklými pro ověřování obdobných údajů týkajících se pohledávek Pojištěných, které nejsou pojištěny Pojistitelem. Pojistitel prohlašuje, že při rozhodování o Pojištění vychází z údajů poskytnutých Pojištěnými s tím, že na základě poskytnutých údajů provádí rovněž vlastní analýzu.

8.5 Postoupení pohledávky

V případě postoupení Pojištěné pohledávky třetí osobě nebo Pojistiteli k tomuto postoupení Pojistitel pro účely stanovení výše a data výplaty pojistného plnění nepřihlíží, tím není dotčen odst. 10.6.1 písm. d) a další související ustanovení Všeobecných pojistných podmínek. Plnění přijaté Pojištěnými za postoupení Pojištěné pohledávky třetí osobě se pro účely vztahu Pojistitele a Pojištěných řídí stejnými pravidly jako plnění dle odst. 13.3.2. Všeobecných pojistných podmínek.

8.6 Poskytování informací

Kromě případů dle odst. 18.4 Všeobecných pojistných podmínek je Pojistitel oprávněn sdělovat skutečnosti týkající se Pojištění a Pojištěných pohledávek zajišťovněm

a zajišťovacím zprostředkovatelům a to i v průběhu Pojištění. Jiné třetí osobě je Pojistitel oprávněn sdělovat skutečnosti týkající se Pojištění a Pojištěných pohledávek pouze za obdobných podmínek a v obdobném rozsahu, který Pojištěným umožňuje zákon o bankách v případě prodlení Dlužníka. Strany se dále dohodly, že Pojistná smlouva může být předložena Vývozci, za podmínky, že Pojištění předtím zaváží Vývozce k mlčenlivosti ve vztahu k jejímu obsahu.

Článek 9

Ustanovení závěrečná

9.1 Účinnost Pojistné smlouvy

Tato Pojistná smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Stranami, nejdříve však dnem uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv a je uzavřena na dobu trvání Pojištění. V případě, že Pojištění nevznikne do jednoho roku od podpisu této Pojistné smlouvy, Pojistná smlouva zaniká. Pojištění podle této Pojistné smlouvy je pojištění škodové.

9.2 Odlišná úprava Všeobecných pojistných podmínek

- (i) Strany se dohodly, že Pojistná smlouva se řídí Všeobecnými pojistnými podmínkami, které jsou zveřejněny na webových stránkách Pojistitele www.egap.cz, a tvoří nedílnou součást Pojistné smlouvy. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínkách je vždy rozhodující znění Pojistné smlouvy. Podpisem této Pojistné smlouvy Strany potvrzují, že byly před uzavřením této Pojistné smlouvy v plném rozsahu seznámeny se zněním Všeobecných pojistných podmínek, a že s jejím obsahem bezvýhradně souhlasí.

[Redacted signature area]

9.11 Poplatek při výpovědi a jiném ukončení Pojistné smlouvy

V případě výpovědi Pojištění po uzavření Pojistné smlouvy ze strany Pojistníka 1 a/nebo Pojistníka 2 nebo v případě odstoupení Pojistitele od Pojistné smlouvy v důsledku nezaplacení pojistného, je Pojistník povinen uhradit Pojistiteli [REDACTED].

9.12 Vratka pojistného

Vznikne-li Pojistníkům zákonný nárok na vrácení pojistného nebo jeho části (dále „Vratka pojistného“), je Pojistitel povinen vrátit Pojistníkům na jejich písemnou a zdůvodněnou žádost vratku pojistného, a to do 60 dnů ode dne doručení takové žádosti. [REDACTED].

9.13 Splatnost pojistného a poplatků

Pojistné a veškeré poplatky se hradí jednorázově bezhotovostním převodem na bankovní účet Pojistitele uvedený v účetním dokladu (faktuře), není-li v Pojistné smlouvě dohodnuto jinak. Splatnost pojistného, poplatků a případných dalších pohledávek Pojistitele činí [REDACTED] od data vystavení účetního dokladu (faktury) Pojistitelem, není-li na příslušné faktuře uvedeno pozdější datum splatnosti. Zaplacením se rozumí připsání příslušné částky na bankovní účet Pojistitele. [REDACTED].

9.14 Změny a dodatky Pojistné smlouvy

Změny a dodatky Pojistné smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem všech Stran, a to v písemné formě. Za vypracování dodatku je Pojistitel oprávněn požadovat zaplacení poplatku ve výši [REDACTED].

9.15 Korespondenční adresy

Následující adresy jsou korespondenčními adresami Stran pro doručování ve smyslu části 18.3 Všeobecných pojistných podmínek:

(i) Pojistitel:

Adresa:	Vodičkova 34/701
	111 21 Praha 1
	Česká republika
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

(ii) Pojistník 1 /Pojištěný 1/ Agent:

Adresa:	[REDACTED]
---------	------------

	[REDACTED]
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

(iii) Pojistník 2 /Pojištěný 2

Adresa:	[REDACTED]
K rukám:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

Výše uvedené korespondenční adresy mohou být měněny jednostranným písemným oznámením doručeným příslušnou Stranou ostatním Stranám s tím, že takováto změna se stane účinnou uplynutím deseti (10) pracovních dnů od doručení takového oznámení poslední ze Stran.

9.16 Stejnopisy

Tato Pojistná smlouva je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech v českém jazyce a ve třech (3) stejnopisech v anglickém jazyce, z nichž každý bude považován za prvopis. Každá ze Stran obdrží jeden (1) stejnopis v každém jazyce. Stejnopis Pojistné smlouvy, který obdrží Pojistníci, je zároveň potvrzením o uzavření pojistné smlouvy (pojistikou) ve smyslu § 2775 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

9.17 Jazyk

Pojistná smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce, přičemž právně závazná a rozhodující je verze v českém jazyce bez ohledu na jakýkoli její překlad, který může být pro jakýkoli účel pořízen.

9.18 Souhlas se zveřejněním v registru smluv

Pojištění berou na vědomí, že Pojistitel, jako právnická osoba s většinovou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním uzavřené Pojistné smlouvy v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jeho povinnosti mlčenlivosti. Strany se dohodly, že uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv zajistí Pojistitel.

9.19 Obchodní tajemství

Pojištění prohlašují, že identifikace Pojištěných a dále pak informace uvedené v Preambuli, odstavcích 1.1, 2.1, 2.2, 2.4, 2.5, 2.7, 3.1, 3.2, 3.3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7.1, 7.2, 8.2, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 9.12 a Příloze č. 1 této Pojistné

smlouvy jsou jejich obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádají Pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Současně berou Pojištění na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech Pojistné smlouvy vždy uveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu smlouvy, cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a cena, resp. hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství Pojistitele. Výše uvedeným není dotčeno ustanovení Pojistné smlouvy týkající se poskytování informací.

9.12. Přílohy

a) Příloha č. 1 – 

NA DŮKAZ TOHO, že Strany s obsahem této Pojistné smlouvy souhlasí, rozumí jí a zavazují se k jejímu plnění, připojují své podpisy a prohlašují, že tato Pojistná smlouva byla uzavřena podle jejich svobodné a vážné vůle prosté tísně, zejména tísně finanční.

[PODPISOVÁ STRANA NÁSLEDUJE]

Pojistitel:
**Exportní garanční a pojišťovací
společnost, a.s.**

Jméno: **Ing. David Havlíček, Ph.D., CFA**
Funkce: předseda představenstva
Datum: 18.12.2023
Místo:

Jméno: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý**
Funkce: místopředseda představenstva
Datum: 18.12.2023
Místo:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Datum: 18.12.2023
Místo:

Datum: 18.12.2023
Místo:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Datum: 18.12.2023
Místo:

Datum: 18.12.2023
Místo:

		[REDACTED]	
		[REDACTED]	
		[REDACTED]	
		[REDACTED]	
		[REDACTED]	
		[REDACTED]	
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
